

Adama, de Simon Rouby

Esquema: Actividades previas (nº. 7 y 8, tráiler de 1 min 30 sg). Largometraje. Actividades Posteriores

Ficha técnico-artística. Año: 2015. País: Francia. Duración: 82 minutos. Dirección: Simon Rouby.

Historia original: Julien Lilti. **Adaptación y diálogos:** Julien Lilti y Simon Rouby. **Música:** Pablo Pico.

Voces: Azize Diabate (Adama), Pascal Nzonzi (Abdou), Oxmo Puccino (Djo), Jack Mba (Samba).

Sinopsis: Año 1916. Adama, un chico senegalés de apenas 12 años, abandona su pueblo para buscar a Samba, su hermano mayor, que se ha alistado como soldado con los franceses. Esta búsqueda le hará cruzar el océano hasta llegar a Europa, a Francia, donde se desarrolla una terrible guerra.

Simon Rouby

Nacido en 1980, comenzó su trayecto artístico con el grafiti antes de dedicarse a la escultura y la pintura. Estudió dirección cinematográfica en París y en Los Ángeles. Sus películas han participado en numerosos festivales internacionales: Cannes, Clermont, San Diego, Bucarest, Ottawa y Taiwan.

Actividades para hacer antes de ver *Adama*

Alfabetización audiovisual: Aprendemos cine. Trabajamos de guionista

1. Y para escribir el guion has de informarte: La guerra en la que está Samba, el hermano del protagonista, se desarrolla entre 1914-1918; con este dato has de averiguar de qué guerra se trata.
2. Ahora lee la sinopsis y usando tu imaginación continúa la aventura.

Crecimiento personal: Un poco de historia

3. Pregunta a tu familia lo que saben de la Primera Guerra Mundial. ¡Ojo!, no es un examen, solo es que te cuenten y tú escuchas.

4. En Primaria estudiaste la I Guerra Mundial. Anota con orden lo que sepas sobre el tema (también puedes usar lo que hayáis comentado en casa); después haz puesta en común con el resto de la clase.

5. Y ahora ¡examen sorpresa! Di si es verdadero (V), falso (F), o no lo sabes (?): Desde finales del siglo XIX en el continente europeo se vive un ambiente de tensión que hace que los países se dediquen a fabricar todo tipo de armamento, y a desarrollar transportes marítimos, aéreos y terrestres especializados para la guerra, que muchos políticos veían ya próxima __.

Las principales causas de esta guerra fueron rivalidades y enfrentamientos de tipo político, económico y nacionalista __.

El nacionalismo es una forma de pensar que impulsó a los ciudadanos a luchar por su país y defender su propio territorio como si fuera más importante que el de los demás, lo que a veces los llevaba a atacar al otro __.

En el terreno económico, las disputas surgieron por la distribución de las colonias, especialmente, en África __.

Como recordarás, en el siglo XIX los países europeos más poderosos se “repartieron como si fuera una tarta” África, y a los que les tocó menos en el reparto o nada, estaban descontentos __.

Las colonias son esos territorios que un país tiene fuera de sus fronteras __.

La guerra, que se pensaba sería corta, empezó en 1914; pero se estancó durante 1915 y 1916 en lo que se llamó la guerra de posiciones o guerra de las trincheras __.

Ambos bandos habían construido una línea de trincheras a lo largo de varios kilómetros; las trincheras eran zanjas que permitían disparar a cubierto del enemigo y ofrecían una gran protección, de manera que nadie conseguía avanzar __.

La guerra, pues, se prolongó y estuvo estancada hasta que, en 1916, tanto los franceses como los alemanes intentaron avanzar y hubo un enfrentamiento en la ciudad de Verdún, que estuvo bien defendida por los franceses __.

Finalmente, la guerra terminó en 1918 __.

En la esta guerra, como en todas, realmente nadie ganó, perdieron todos __.

Sí, sí, de acuerdo: Algunos países perdieron más que otros, pero en total murieron 20 millones de personas entre soldados y civiles durante los combates, más los fallecidos por culpa del hambre y las enfermedades derivados de la guerra __.

Además de estas terribles cifras, entre las consecuencias negativas hay que contar los heridos, las secuelas psicológicas entre los supervivientes, la destrucción de las ciudades y campos, las deudas contraídas por los países combatientes, las dificultades para reconstruir todo lo destruido __.

Esta guerra fue uno de los acontecimientos bélicos más mortíferos, prolongados y lamentables que, hasta ese momento, se había vivido en la historia de la humanidad, por eso hasta que estalló posteriormente la Segunda Guerra Mundial, se le llamó la Gran Guerra __.

6. Una vez corregido el ejercicio nº. 5, repásalo. En la película se ven muchas de las cosas que hemos dicho, otras se oyen, y has de prestar atención para darte cuenta.

Alfabetización audiovisual: Aprendemos a mirar y oír... Con atención

7. Decía Luis Buñuel (Calanda, 1900- Ciudad de México, 1983) que todos llevamos un cine dentro. Vamos a comprobarlo. Vas a escuchar el tráiler sin ver las imágenes, así que has de cerrar los ojos con el fin de concentrarte mejor en lo que oyes, aunque no entiendas lo que hablan. Escucharás música, voces y gritos de personas de edades diferentes, unas explosiones, instrumentos africanos tradicionales, unos aviones, el mar y un tren. Y

aunque tengas los ojos cerrados “verás”. Cuando acabe, los abres y anotas las voces y los sonidos que hayas reconocido.

<https://youtu.be/8LOCIOE-iJM>

8. Ahora vas a ver el tráiler de la película sin sonido; pon atención a las imágenes y lo que nos cuentan para reconocerlas luego. Y, aunque no quieras, “oirás”.

Alfabetización audiovisual: Cómo se hizo

La historia de Adama es como un cuento, un cuento basado en hechos históricos.

Esta película se inspira en el relato real de los soldados senegaleses que combatieron obligados en las filas francesas en la Gran Guerra o Guerra Europea, llamada después Primera Guerra Mundial.

La historia de Adama, un joven africano de 12 años que llega hasta las trincheras de Verdún, Francia, en busca de su hermano mayor, es inventada.

En la película hay realidad y fantasía.

En el inicio de la película oirás la palabra “nassaras”, que se usa varias veces. “Nassaras” significa “los extranjeros”, es decir, “los blancos” en un dialecto africano.

“El Mundo de los Vientos” se refiere a las tierras que se extienden más allá del pueblo de Adama, un mundo prohibido por los líderes de la aldea.

Otra palabra que se repite es “poilu”. “Poilu” es el apodo dado a los soldados franceses que estaban en las trincheras, donde debido a las pésimas condiciones higiénicas se dejaban crecer la barba y el bigote y, una vez de regreso a casa, todos eran unos barbudos (“poilus”).

9. Teniendo todo esto presente y después de repasar el ejercicio nº. 5 vamos a ver la película.

Actividades para hacer después de ver *Adama*

Crecimiento personal: Repasamos la película

10. Si no has entendido algo, puedes preguntar a alguien de clase: entre unas y otros resolveréis dudas.

11. Cuenta la película por escrito, imaginando que la persona que lo leerá es alguien que no la podrá ver, así que cuantos más detalles des, mejor.

12. Utilizando tu empatía te vas a poner en el lugar de Adama. Para ello no olvides que nunca había salido de su aldea, aislada al pie de los acantilados, protegida del mundo exterior, del que solo sabía lo que había oído contar; imagina lo que puede suponer para él ir en un gran barco, ir en tren por primera vez, estar en una ciudad enorme como París; sus pensamientos cuando llegue al frente de batalla. ¿Qué ve? ¿Se sorprende? ¿Qué siente? ¿Qué huele? ¿Qué oye en medio de la guerra? Ponlo todo en una carta que Adama escribe a un amigo de su pueblo.

Crecimiento personal: un poco de geografía y otro poquito de historia

13. Adama comienza su viaje saliendo de su aldea en Senegal hasta llegar a Verdún. Con ayuda de un atlas, haz un cálculo aproximado de los kilómetros que recorre.

14. Seguimos con el viaje, que tiene estos puntos intermedios que tú has de poner en orden: Aldea africana, París, ciudad portuaria africana, Verdún, puerto francés, Aldea francesa en el campo.

15. ¿Y qué medios de transporte emplea?

16. A continuación vas a leer unos fragmentos de dos cartas mandas por dos soldados durante la guerra. Léelas con atención y procura “ver” mentalmente imágenes de la película que cuenten las mismas situaciones o parecidas.

[...] Así es como pasamos las noches. A las ocho y media, el cañoneo se detiene poco a poco. El silencio reina por fin. Se oyen los pasos de los soldados, el

rodar de las cajas de suministros.

Prohibido encender fuegos. Se come frío y uno se acuesta en el suelo. Se duerme completamente equipado. No hay mantas. Todos somos trapos humanos acostados en desorden. La una de la madrugada... ¡Bang! Un tiro. ¡Bang! Otro tiro. Una ráfaga de tiroteos estalla. El enemigo ataca, como todas las noches, para no dejarnos dormir. ¡Qué manera tan horrible de despertar!

Carta del soldado Jean de Pierrefeu a un amigo, 1914.

[...] Ya va casi un mes que no me desvisto ni me descalzo; me he bañado solo dos veces: en una fuente y en un arroyo cerca de un caballo muerto. No he tocado un colchón; paso todas mis noches en el suelo. De vez en cuando, se duerme un cuarto de hora. Se duerme de pie, de rodillas, sentado, agachado y hasta acostado. Se duerme en los caminos, en las arboledas, en las fosas, en los árboles, en el barro. Se duerme hasta bajo tiroteos.

Carta de André Fribourg al periódico La Opinión, 1915.

Alfabetización audiovisual: Vamos a hablar de los personajes

17. Describe su aspecto y su comportamiento: Adama, Samba, Abdou, Djo, Maximin y Elsa.

Si nos hemos dejado alguno que te ha parecido interesante, añádelo tú.



18. Vamos a analizar un poco a Abdou. ¿Cómo lo has definido? Mira a ver si puedes añadir, a lo que tú has dicho de él, algo de esto: Parece un méndigo loco; resulta ser un cuentacuentos; es un mago que guía a Adama en su viaje.

Alfabetización audiovisual y crecimiento personal: Repensamos Adama

19. El cine nos cuenta historias con imágenes y sonidos. ¿Te ha gustado la música de esta película? Si tuvieras que elegir una imagen, ¿cuál es la que más te ha impactado, te ha gustado más o te ha parecido sugerente y bella?

20. Hablando de imágenes, ¿sabes quiénes son estos?



21. En efecto, es una foto de 1916, y son soldados senegaleses que combatieron con Francia. Imagina que uno es Samba y escribe lo que está pensando mientras le hacían la foto.

22. Por cierto, y esta es una pregunta difícil (bueno, no hay que exagerar, ¿eh?), si eran senegaleses, ¿por qué estaban luchando en la Gran Guerra o Guerra Europea?

23. Seguimos repensando la película y te proponemos que le cambies el título, que es una buena forma de resumirla sin contarla del todo.

24. Marca las respuestas que crees que mejor definen la película (y añade otras):

Divertida __. Muy infantil __. Dramática __. De aventuras y fantasía __. Recomendable __. Interesante __. Vaya rollo __. Con buena música __. Para todos los públicos __. Con una animación en 3D muy realista __. Muy entretenida __. Una historia que hace pensar __. Alegre __. Aburrida y muy lenta __. No es de las que suelo ver, pero ha estado bien __. Es una *road movie* o película de carretera, de viajes (en el doble sentido de que hay un desplazamiento y al mismo tiempo, en ese tiempo del viaje, el protagonista evoluciona, madura como persona) __. Esta película es un cuento __. Esta película es un relato histórico __. Esta película es un cuento basado en hechos históricos __. Lo que más me ha gustado es el mensaje de paz y de tolerancia que transmite __. Interesante para aprender cosas de la I Guerra Mundial __...

25. Varias veces ya te hemos dicho que uses tu imaginación, ¿verdad? Pues venga: Si tuvieras ocasión, ¿qué le preguntarías al director de la película? ¿Y al protagonista? ¿Y a su hermano?

26. Seguimos imaginando... Continúa la historia donde ha terminado.



UN DÍA DE CINE. Competencia lingüística, alfabetización audiovisual y crecimiento personal

Desde 1999 la pantalla como pizarra, ventana y espejo

Con la colaboración del Institut Français de Zaragoza (IFZ)

Para hacer esta guía hemos usado la de Azadée Tolooie

Guía: Ángel Gonzalvo. Departamento de Educación, Cultura y Deporte. Foto: © Jairo Iglesias

Dirección General de Innovación y Formación Profesional. Avda. Ranillas nº. 5. Planta 3ª. 50071 Zaragoza (España)

undiadecine@aragon.es facebook.com/1DiadeCine catedu.es/undiadecine-alfabetizacionaudiovisual @cineundiade



RAJA PRODUCTIONS - PINKALAB - FRANCE 3 CINEMA - ALBATROS PRODUCTIONS
PRÉSENT

Niveau
A2

Adama

The World of Wind

A FILM BY SIMON ROUBY
ORIGINAL STORY BY JULIEN LILT

WITH THE VOICES OF
AZIZE DIABATE, PASCAL NZONZI, OXMO PUCCINO, JACK MBA



alliance française
french film
2017 festival

af
Alliance Française
New Zealand

ilep
International League of Educational Prospectors



Livret de l'élève

Dossier réalisé par

Caroline Pelegrin

Alliance Française de Christchurch

frenchfilmfestival.co.nz/education-outreach/

ADAMA The World of Wind

Niveau A2

Sommaire

- 3 Fiche technique. **Littératie audiovisuelle: Observe comment cela est raconté**

Pour travailler avec le film Niveau A2

- 4 **Avant la séance**
6 Après la séance



Fiche technique

Réalisateur	Simon ROUBY
Scénario	Simon ROUBY, Julien LILTI
Avec les voix de	Abdoulaye-Azize DIABATE, Oxmo PUCCINO, Pascal INZONZI, Jack AMBA
Musique	Pablo PICO
Pays de production	France
Année de production	2015
Genre	Animation
Durée	1h28
Classification	Tous publics (F), PG Violence (NZ)
Âge recommandé	8 ans +

Une Journée de Cinéma

Littératie audiovisuelle: Observe comment cela est raconté

1. La mise en scène s'appuie sur des partis pris très forts : l'équipe a réalisé des sculptures de tous les personnages qui ont ensuite été scannées et animées en 3D.



2. Le voyage gigantesque que réalise Adama, avec à peine quelques pièces en poche, n'est pas à la portée du premier venu. Dans le film s'opposent le réalisme des images et de la situation historique vécue par Adama à travers la France de la Grande Guerre, et une dimension imaginaire et onirique que l'on peut rapprocher du conte.

3. Le photogramme ci-dessous est la première image qui apparaît après le générique de début. Les yeux fermés d'Adama sont sur le point de s'ouvrir, comme si le personnage s'éveillait d'un long sommeil. Le personnage naît littéralement sous les yeux du spectateur. En quoi ce plan, plus qu'un simple plan d'ouverture, peut-il être considéré comme un plan de naissance?

Avant la séance

Activité 1

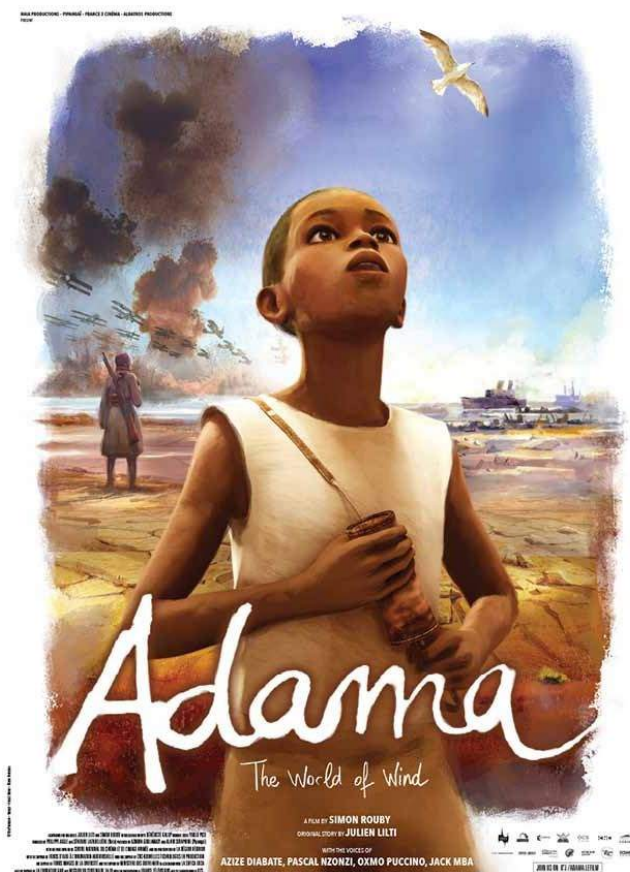
Observe l'affiche et réponds aux questions :

1. Quel est le titre du film ?

2. D'après toi, qui est Adama ?

3. Quel animal vois-tu sur l'affiche ?

4. Regarde bien l'affiche et fais des hypothèses sur l'histoire du film. (Qui ? Où ? Quand ? Quoi ?)



Activité 2

Regarde la bande annonce du film et coche la/les bonne(s) réponse(s).

www.youtube.com/watch?v=JZif84QMujM

1. Le personnage principal est :
 - ☐ Un enfant
 - ☐ Un passeur
 - ☐ Un soldat

2. Adama et sa famille habitent :
 - ☐ En France
 - ☐ En Afrique
 - ☐ En ville

3. À quelle époque se passe l'histoire ?
 - ☐ De nos jours
 - ☐ Au Moyen-âge
 - ☐ Pendant la 1^{ère} guerre mondiale

4. Adama part :
 - ☐ Chercher son frère
 - ☐ En vacances
 - ☐ À la guerre

5. Qu'est-ce qu'Adama porte autour du cou ?
 - ☐ Un collier
 - ☐ Un petit sac
 - ☐ Une écharpe

Après la séance

Activité 1

Après avoir regardé le film, complète le synopsis suivant. Utilise les mots proposés.

Mot proposés :

Nassaras — frère — souffles — mer — inquiet —

Verdun — village — armée — traverse — port

En 1916, Adama, 12 ans, vit dans un _____ isolé d'Afrique de l'Ouest.

Un soir, il voit son grand _____ Samba quitter brutalement

le Pays des Falaises pour le Monde des _____ où règnent

les guerriers _____. _____, Adama décide de

partir à sa recherche. Dans un _____, il découvre que son frère s'est

engagé dans l'_____ française et qu'il vient de prendre

la _____ pour rejoindre la France.

Pour le retrouver, Adama _____ les mers et monte au Nord,

jusqu'aux lignes de front de la Première Guerre mondiale, à _____.

Activité 2

Quelles sont les qualités d'Adama ?

Coche les bonnes réponses.

responsable	
naïf	
courageux	
timide	
patient	
perdu	
déterminé	
gentil	
sympathique	
peureux	
intelligent	
égoïste	

Activité 3

Consigne :

Adama décrit sa famille.

Complète soit avec un adjectif possessif (mon, ma, mes, tes, etc...) soit avec un membre de la famille (père, mère, etc...), puis entoure la bonne proposition quand il y a des mots en gras.



Exemple : Voici **ma** petit / **petite** famille.

Samba, c'est mon _____. Je l'admire beaucoup.

Mais, _____ parents sont très inquiètes / inquiet / inquiets pour _____ avenir.

Ma _____ est calme / calmes et doux / douce

et mon _____ est sérieux / sérieuse et protecteur / protectrice.

Moi, j'aime _____ vie paisible au village.

Les personnages du film

Activité 1

Connais-tu les personnages du film ?

Associe les descriptions aux personnages correspondants.

Samba	■	■	Je suis française, j'ai un frère, je travaille dans un bar, et j'aide Adama à aller à la gare.
Abdou	■	■	Je suis français, je vis dans la rue, je conduis Adama à Paname.
Djo	■	■	Je suis le grand frère d'Adama et je travaille pour les Nassaras.
Maximin	■	■	Je suis soldat, je protège Adama et je porte des lunettes.
Elsa	■	■	Je suis passeur, je porte un chapeau bizarre et je joue de la flûte.

Activité 2

Maintenant, écris les noms des personnages sous les images.



Activité 3

Où Adama voit-il les autres personnages ? Coche la ou les bonnes réponses.

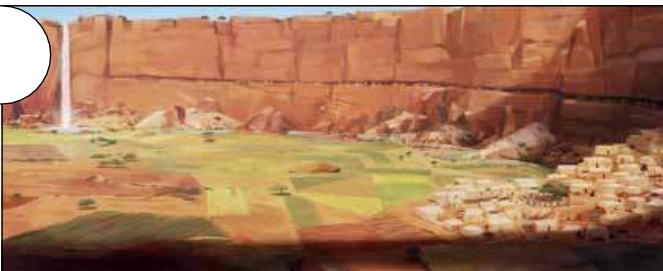


En Afrique				
Sur le bateau				
À Paris				
À Verdun				

Le voyage d'Adama

Activité 1

- a) Retrouve le nom des différents lieux où se trouve Adama.
Écris sous les images. Lieux :
- I Paname
 - I Le port en Afrique
 - I Un village français
 - I Le Monde des Souffles
 - I Le village derrière la falaise
 - I Verdun
 - I Le port en France
- b) Numérote-les de 1 à 7 pour les mettre dans l'ordre chronologique d'apparence dans le film.
Écris les chiffres dans les ronds.



Activité 2 Les moyens de transport

Pendant son voyage, Adama utilise plusieurs moyens de transport.

Complète avec À ou EN. Adama se déplace :



_____ pied



_____ bateau



_____ camion

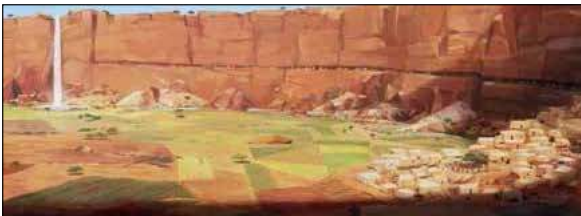


_____ train

Activité 3 Parler de la météo

Le temps change beaucoup pendant le voyage d'Adama.

Pour chaque image, dis le temps qu'il fait.



- ☐ Il neige et il fait froid.
- ☐ Il fait beau et il fait chaud.
- ☐ Il y a du soleil et de la pluie.



- ☐ Il y a du vent et il fait chaud.
- ☐ Il pleut et il y a du vent.
- ☐ Il neige et il fait froid.



- ☐ Il fait beau et il y a des nuages.
- ☐ Il fait beau et il fait des nuages.
- ☐ Il y a du vent et de la pluie.



- ☐ Il y a de la pluie.
- ☐ Il y a du vent.
- ☐ Il neige.

Activité 4 **Vocabulaire**

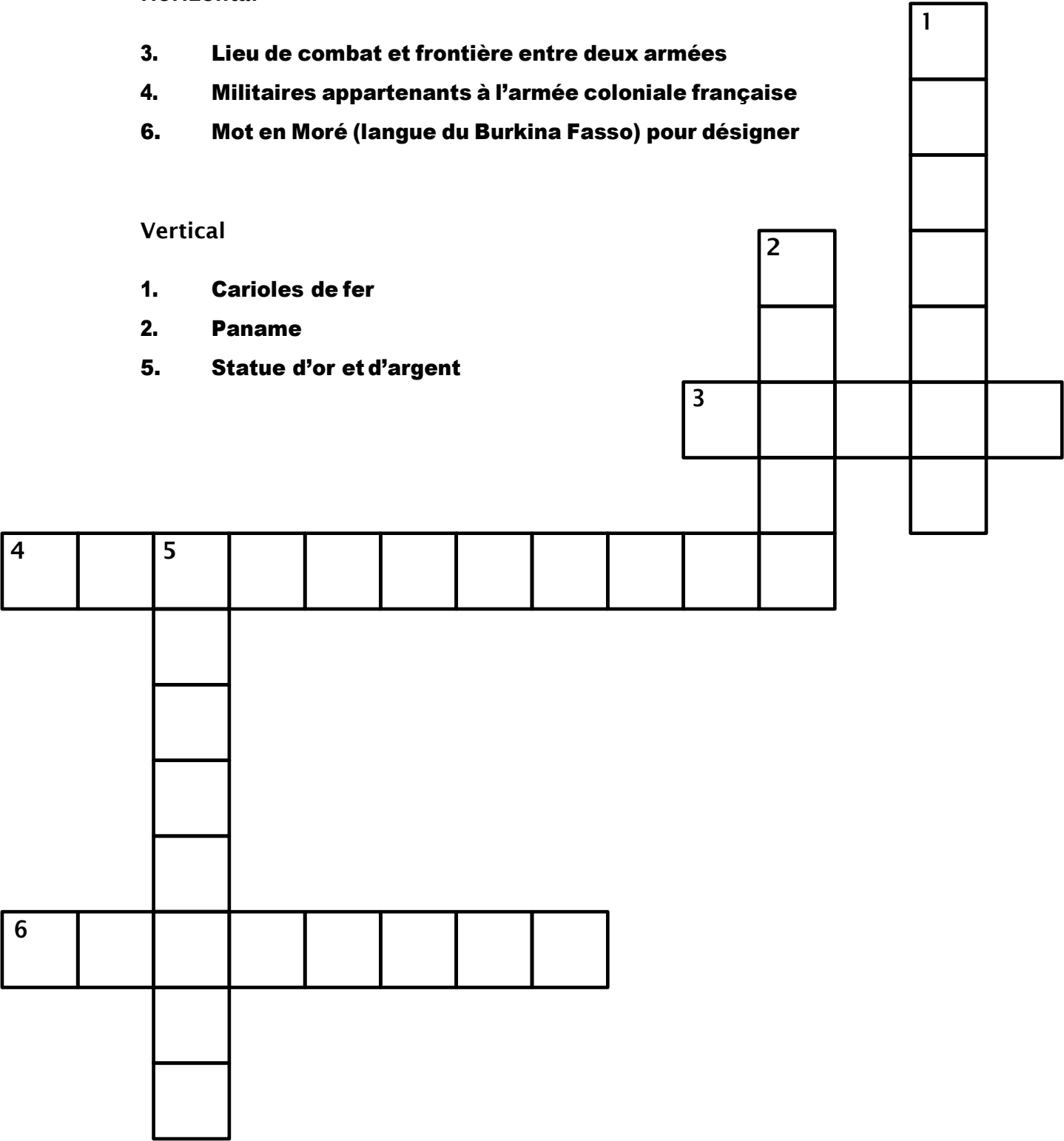
Pendant son voyage, Adama découvre des lieux, des mots, des objets et des symboles. Aide-le à trouver leur signification à l'aide des définitions et place-les dans la grille de mots croisés.

Horizontal

- 3. Lieu de combat et frontière entre deux armées**
- 4. Militaires appartenants à l'armée coloniale française**
- 6. Mot en Moré (langue du Burkina Fasso) pour désigner**

Vertical

- 1. Carioles de fer**
- 2. Paname**
- 5. Statue d'or et d'argent**



Activité 5

a. Quel animal suit Adama durant tout son voyage ? Entoure la bonne réponse.



Un oiseau



Une chèvre



Un cheval

b. Voici différents moments où l'oiseau apparaît dans le film.



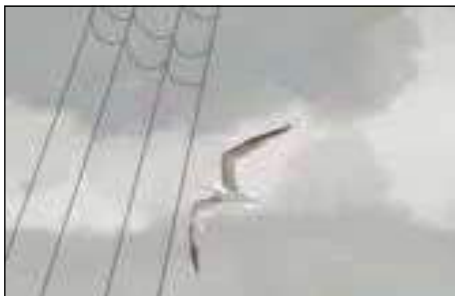
Lors de la cérémonie



Dans le désert



Dans la ville en Afrique



Au port en France



À Paris, au café l'Albatros



À Verdun

Qu'annonce cet oiseau ?

Quel est son rôle dans l'histoire ?

À Verdun, dans les tranchées

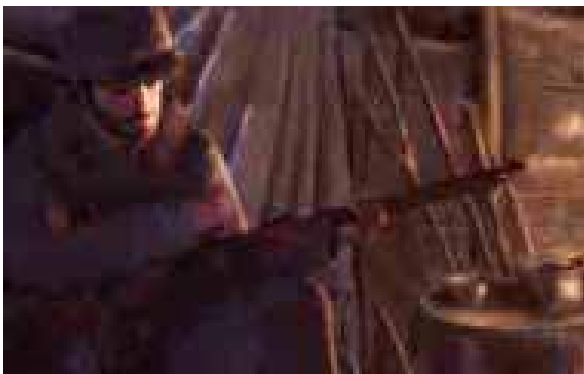
Activité 1

Que font les soldats dans les tranchées ?

Associe les images avec les descriptions.



■ Ils écrivent des lettres.



■ Ils jouent aux cartes.



■ Ils préparent les armes.

Activité 2

À toi ! Écris une lettre à ta famille.

Production écrite : Tu es Adama et tu écris à ta famille.

Raconte :

- I Où tu es.**
- I Ce que tu as fait.**
- I Tes impressions sur la France et la guerre.**
- I Tu demandes des nouvelles**

La fin du film : **discussion et réflexion**

Discute avec ton camarade de la fin du film : Qu'avez-vous compris ?
